

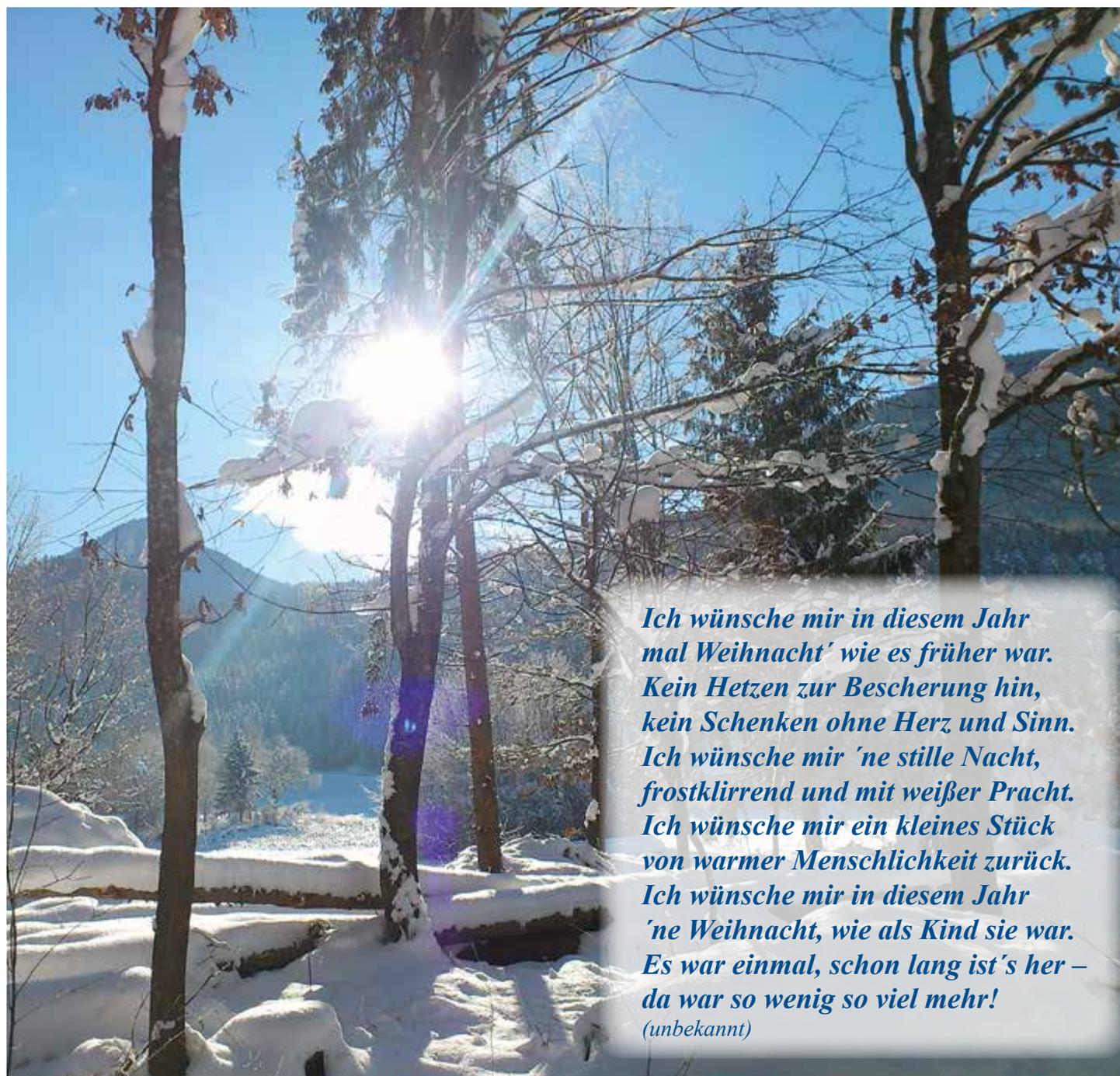


Sittersdorf

Aktuell

Nr. 5
Dezember 2016

OFFIZIELLES INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDE SITTERSDORF



*Ich wünsche mir in diesem Jahr
mal Weihnacht' wie es früher war.
Kein Hetzen zur Bescherung hin,
kein Schenken ohne Herz und Sinn.
Ich wünsche mir 'ne stille Nacht,
frostklirrend und mit weißer Pracht.
Ich wünsche mir ein kleines Stück
von warmer Menschlichkeit zurück.
Ich wünsche mir in diesem Jahr
'ne Weihnacht, wie als Kind sie war.
Es war einmal, schon lang ist's her –
da war so wenig so viel mehr!
(unbekannt)*

Ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest sowie viel Glück und Gesundheit für 2017 wünschen Ihnen der Bürgermeister, die Mitglieder des Gemeinderates und die Mitarbeiter der Gemeinde Sittersdorf!

Aus dem Inhalt: ■ Bürgermeisterinformation (2) ■ Amtliche Mitteilungen und Informationen! (4) ■ Bundespräsidentenwahl 2016 (5) ■ Volksschule (6) ■ Standesamt (6) ■ SVS – Sektion Tennis (7) ■ Wein trifft Wirtschaft und Kunst (9) ■ 13. Sittersdorfer Weinfest (10) ■ 10. Oktober Feier 2016 (11)



Der Bürgermeister informiert

Sehr geehrte GemeindegängerInnen! Liebe Jugend!

Das ereignisreiche Jahr 2016 neigt sich dem Ende zu – für viele unter uns mit Tagen der Freude, des Glücks, aber auch der Trauer und Hoffnung.

Für die Gemeinde Sittersdorf war 2016 ein sehr ereignisreiches und arbeitsintensives Jahr, das mit der Vorbereitung von vielen neuen Projekten gekennzeichnet war. Die im August 2016 aufgetretenen Unwetter führten zu zusätzlich notwendigen Sofortmaßnahmen mit zahlreichen Katastrophenschäden, sowohl im privaten als auch im öffentlichen Bereich.

In der Geopark-Schule in St. Philippen wurden die ersten Schritte in Form der Errichtung eines Spielplatzes bereits umgesetzt, um das Gebäude sowohl innen als auch außen einer entsprechenden Nachnutzung in Verbindung mit der Bevölkerung zuzuführen.

Der Verkauf des ehemaligen Gemeindeamtes und der Garagen in Miklauzhof zeigt ebenfalls positive Signale, denn die Umbauarbeiten an den Objekten sind in vollem Gange. Ebenfalls in Angriff genommen wurden die Umbaumaßnahmen am Kabinen- und Umkleidetrakt des Sportgebäudes in Sittersdorf, welches durch Adaptierungen und Sanierungen auf den aktuellen Stand gebracht werden soll, um einen adäquaten Spielbetrieb und eine effektive und barrierefreie Nutzung des Gebäudes zu gewährleisten.

Im Jahr 2016 wurde in den Sitzungen des Gemeinderates eine Vielzahl an Anträgen bearbeitet und entsprechende Beschlüsse gefasst. Dazu zählen Entscheidungen über notwendigen Anschaffungen der Feuerwehren, die Kinderbetreuungseinrichtungen in der Gemeinde, die laufenden Straßensanierungen, die Infrastrukturmaßnahmen am Badeseesee-Areal, die Vorbereitung zur Überarbeitung des Örtlichen Entwicklungskonzeptes (ÖEK), die geplante Sanierung des Bauhofes in Rain und der Ausbau des Radweges in Rückersdorf. Im Bereich der Wasserversorgung konnte die Sanierung des Hochbehälters am Weinberg erfolgreich abgeschlossen werden, weitere Sanierungen in Goritschach und Rückersdorf stehen aber noch bevor. Weiters konnten die Vorarbeiten zur Verordnung eines Wasserversorgungsbereiches abgeschlossen werden.

Ganz besonders wichtig waren auch die Entscheidungen zur Fortführung von Hochwasserschutzmaßnahmen im Bereich des Sittersdorfer Baches und weiterer Wildbäche im Gemeindegebiet (z. B. Proboj, Rain und Sielach).

All diese Entscheidungen und Beschlüsse können aber nur getroffen werden, wenn die entsprechende finanzielle Bedeckung vorhanden ist. So konnte der Voranschlagswert des Jahres 2016 von ursprünglich € 4.871.700,- auf nunmehr € 5.081.300,- im ordentlichen Haushalt und im außerordentlichen Haushalt von € 973.800,- auf € 1.829.100,- laut 2. Nachtragsvoranschlag 2016 erweitert werden. Insgesamt verfügt die Gemeinde Sittersdorf über ein Budgetvolumen von knapp € 7 Millionen, das im Sinne unserer BürgerInnen mit Bedacht und Nachhaltigkeit verwaltet werden muss.

Immer mehr Aufgabenübertragungen durch Bund und Land, aber auch die Nichteinhaltung von Normen und Gesetzen durch Dritte und die dadurch ausgelösten Anzeigen machen es der Gemeindeverwaltung, den Entscheidungsträgern und mir sicherlich nicht leichter.

Ihre Anträge und Anliegen müssen aber auf Grundlage gesetzlicher Bestimmungen behandelt und abgearbeitet werden. Für die dafür aufgebrachte Geduld und ihr Verständnis möchte ich Ihnen recht herzlich danken.

Sitzungsbilanz 2016

Gremien der Gemeinde	Anzahl Sitzungen	Tagesordnungspunkte
Gemeinderat	5	88
Gemeindevorstand	11	162
Ausschüsse:		
Kontrolle der Gebarung	3	
Familie und Soziales	3	18
Wirtschaft und Tourismus	3	12
Umwelt und Kultur	2	6
Bauwesen und Finanzen	5	31
Raumordnung, Sport und Vereine	6	14

Abschließend möchte ich mich bei Ihnen, geschätzte GemeindegängerInnen, den Mitgliedern des Gemeinderates für die gute Zusammenarbeit im Jahr 2016 bedanken. Ich kann ihnen versichern, dass auch im kommenden Jahr mit Nachdruck an der Fortführung von anstehenden Projekten und Aufgaben gearbeitet wird.

Für die kommenden Festtage wünsche ich Ihnen alles Gute und schöne besinnliche Stunden im Kreis ihrer Familie sowie viel Glück und Gesundheit im Neuen Jahr!

Želim vam zelo vesele božične praznike ter zravo, uspešno in srečno novo leto !

Ihr Bürgermeister

LAbg. Jakob Strauß

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Sittersdorf, 9133 Sittersdorf 100A,
Tel. 04237/2020-0, Fax: 04237/2020-9, e-mail: sittersdorf@ktn.gde.at
Amtsstunden: MO 8.00–18.00 Uhr, DI–FR 8.00–12.00 Uhr.
Redaktion: Birgit Petek, e-mail: birgit.petek@ktn.gde.at
Verlag, Anzeigen und Druck:
Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795,
Fax: 04242/29545, e-mail: office@santicum-medien.at

DRUCKLAND
KÄRNTEN
PERFECTPRINT

Geschätzte Gemeindebürgerinnen! Geschätzte Gemeindebürger!



Wenn in diesen Tagen der Advent zu Ende geht, dürfen wir uns auf Weihnachten und den Jahreswechsel freuen. Auch wenn bereits die Wochen vor dem Fest Ruhe und Besinnlichkeit versprechen, so sieht der Alltag bei vielen ganz anders aus. Umso mehr wünsche ich Ihnen und uns allen, dass es Weihnachten werden möge und dass die Zeit mehr Gelegenheit bringt für Entspannung,

Ruhe und Gelassenheit.

In der Gemeindepolitik ist man nahe bei den Bürgerinnen und Bürgern. Entscheidungen werden in unserer Gemeinde in einem Ablauf vollzogen, bei dem alle politischen Vertreter mitwirken können. Das Mittun und das Mitarbeiten ist jedoch das Entscheidende. Eine Demokratie kann nur mit dem Mittun der Bevölkerung bestehen.

Im abgelaufenen Jahr wurden zahlreiche Projekte in der Gemeinde Sittersdorf gestartet bzw. abgeschlossen. Derzeit wird das gemeindeeigene Sportgebäude am Sportplatz in Sittersdorf renoviert. Mit der Sanierung dieses Gebäudes können wir den Sportverein mit allen Vereinsmitgliedern eine optimale Heimstätte bereitstellen. Im Rahmen der Budgeterstellung wurden vom Gemeinderat auch zahlreiche Investitionen für 2017 festgelegt. Große Herausforderungen im nächsten Jahr liegen in den Maßnahmen des Hochwasserschutzes. Die starken Niederschläge im heurigen Jahr haben uns vor eine große Herausforderung gestellt, welche wir gemeinsam mit den beteiligten Bürgerinnen und Bürgern bewerkstelligen müssen, um einen zielführenden und sicheren Hochwasserschutz in unserer Gemeinde zu erreichen.

Ein weiteres wichtiges Projekt für alle Gemeindebürgerinnen und Bürger ist die Ausarbeitung des örtlichen Entwicklungskonzeptes der Gemeinde Sittersdorf für die nächsten Jahre. Zu diesem Projekt möchte ich Sie bereits heute zur Mitarbeit und Mitgestaltung einladen.

Ich danke allen Bürgerinnen und Bürgern, die daran mitgearbeitet haben, dass unsere Gemeinde lebens- und lebenswert bleibt. Danken möchte ich auch allen Verantwortlichen der zahlreichen Vereine in der Gemeinde Sittersdorf, den Mitgliedern der drei Ortsfeuerwehren, dem Pfarrer mit den beiden Pfarrgemeinderäten für Ihren Einsatz zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
ich wünsche Euch und Euren Familien für das Jahr 2017 Glück, Erfolg, Zufriedenheit und vor allem Gesundheit. Lassen Sie uns gemeinsam das Jahr 2017 optimistisch beginnen, und stellen wir uns gemeinsam den zukünftigen Herausforderungen.

Vesele božične praznike in srečno novo leto 2017.

Mit lieben Grüßen,
z lepimi pozdravi
Gerhard Koller



Werte Gemeindebürger, Liebe Sittersdorferinnen und Sittersdorfer



Weihnachten steht vor der Tür und es ist für viele eines der wichtigsten Familienfeste im Jahreskreis. Die Familien und Freunde kommen zusammen und man lässt es sich gemeinsam gut gehen. Die Zeit zwischen dem Weihnachtsfest und Neujahr wird gerne genutzt, um das vergehende Jahr Revue passieren zu lassen und um gute Vorsätze für das neue Jahr zu schmieden.

Die Weihnachtszeit ist aber auch die Zeit, in der man darüber nachdenkt, womit man zufrieden ist und worüber man Dank empfindet. Sich nur darauf zu besinnen, erscheint mir aber manchmal zu wenig und so möchte ich meine Freude und Dankbarkeit teilen.

Ich freue mich darüber, dass es in unserer schönen Gemeinde Sittersdorf gelingt, gute Gespräche zu führen und daraus resultierend auch gute Zusammenarbeit zu leisten. Dies trifft für viele Bereiche zu. Bürgerinnen und Bürger, Verwaltung, Vereine, Landwirtschaft, Wirtschaft und auch unsere Pfarren. Heuer möchte ich mich besonders für die gute Kommunikation und das Miteinander mit unseren Pfarren bedanken. Ich erachte das nicht als selbstverständlich, jedoch für sehr wichtig und fruchtbringend für unsere Gemeinde. Nur durch konstruktives Miteinander kann das Beste für das Wohl aller erreicht werden und ich bin dankbar dafür, dass man in unserer Gemeinde so partnerschaftlich miteinander umgeht.

Abschließend möchte ich auf diesem Wege die Gelegenheit nutzen, und mich für die gute Zusammenarbeit und Ihr Entgegenkommen im abgelaufenen Jahr, bei Ihnen geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger, sowie beim gesamten Gemeinderat, den Bediensteten der Gemeinde, bei allen Institutionen wie Kindergarten, Schule, Landwirte, Wirtschaftstreibende etc. recht herzlich bedanken.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, Ihren Familien und Freunden ein besinnliches und friedliches Weihnachtsfest, sowie erholsame Feiertage und vor allem alles Gute, viel Gesundheit und Zufriedenheit im neuen Jahr 2017. Želim vam lepe božične in novoletne praznike ter zdravo, veselo in uspešno novo leto 2017

2. Vizebürgermeister Walter Schmacher

Krische Holz & Transport GmbH

Thomas Krische Mobil: 0664 / 28 40 400
und 0664 / 64 25 081

A-9133 Miklauzhof
Winkel 4

e-mail:
krische-transporte@aon.at

www.krische-transporte.at



*Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch
in ein gesundes neues Jahr 2017!*

■ Amtliche Mitteilungen und Informationen!

Änderung in der Zusammensetzung der Ausschüsse

Es wird hiermit kundgemacht, dass sich die im Rahmen der konstituierenden Sitzung des Gemeinderates gebildeten Ausschüsse aufgrund der eingebrachten Änderungen lt. Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Sittersdorf vom 04. November 2016 wie folgt zusammensetzen:

PFLICHTAUSSCHUSS:

1) Ausschuss für die Kontrolle der Gebarung:

zuständig für: *Überprüfung der Gebarung des Gemeindehaushaltes*

Obmann: DI Norbert Zeppitz – Wutte
Mitglieder: Horst Krainz – SPÖ
Erich Kues – SPÖ
Christian Messner – SPÖ
Christoph Steinacher – AFS

SONSTIGE AUSSCHÜSSE:

a) Ausschuss für Angelegenheiten der Familie und Soziales

zuständig für: *Familie, Soziales, Jugend – ältere Generation, Kindergarten, Schule und Gesundheit*

Obfrau: Dr. Gertrud Schupanz – SPÖ
Mitglieder: Markus Kraiger – SPÖ
Lukas Schippel – SPÖ
Günther Lobnig – AFS
Heinz Luznik – Wutte

b) Ausschuss für Wirtschaft und Tourismus

zuständig für: *Wirtschaft, Tourismus, Landwirtschaft, ländliches Wegenetz, Bringungsgemeinschaften, EU-Angelegenheiten, Dialogforum*

Obmann: Walter Schmacher – AFS
Mitglieder: Gerhard Koller – SPÖ
Erich Kues – SPÖ
Christian Messner – SPÖ
Sonja Moser-Rieser – Wutte

c) Ausschuss für Umweltangelegenheiten und Kultur

zuständig für: *Müll- und Umweltangelegenheiten, Hochwasserschutz, Katastrophenschäden, Radwege, Gemeinde- und Städtepartnerschaften, Allianz in den Alpen, Kultur und Veranstaltungen*

Obfrau: Sonja Moser-Rieser – Wutte
Mitglieder: Dr. Gertrud Schupanz – SPÖ
Horst Krainz – SPÖ
Christian Messner – SPÖ
Mag. Andreas Hren – AFS

d) Ausschuss für Bauwesen und Finanzen

zuständig für: *Bauwesen und Infrastruktur, Gemeindestraßen, Wasserangelegenheiten, Kanalangelegenheiten, Finanzen, Projekte (e5 und Geopark)*

Obmann: Horst Krainz – SPÖ
Mitglieder: Gerhard Koller – SPÖ
Karoline Schippel – SPÖ
Mag. Andreas Hren – AFS
DI Norbert Zeppitz – Wutte

e) Ausschuss für Raumordnung,

Vereins- und Sportangelegenheiten

zuständig für: *Örtliches Entwicklungskonzept, Flächenwidmungen, Feuerwehren und Vereinswesen*

Obmann: Gerhard Nortschitsch – fraktionslos
Mitglieder: Markus Kraiger – SPÖ
Lukas Schippel – SPÖ
Günther Lobnig – AFS
Ing. Michael Filzmaier – Wutte

Der Bürgermeister: LAbg. Jakob Strauß

■ Hundehalteverordnung nach dem Kärntner Jagdgesetz

Mit VERORDNUNG der Bezirkshauptmannschaft Völkermarkt vom 16.11.2016, Zahl: VK6-JG-611/2013 (019/2016), mit welcher Hundehalter zur ordnungsgemäßen Haltung ihrer Hunde verpflichtet werden, wird während der Brut- und Setzzeit des Wildes oder bei einer Schneelage, die eine Flucht des Wildes erschwert, nachstehendes verordnet:

§1 – Verwahrung von Hunden außerhalb von geschlossenen verbauten Gebieten

Zum Schutz des Wildes werden alle Hundehalter verpflichtet, außerhalb von geschlossenen, verbauten Gebieten ihre Hunde ausnahmslos bei Tag und Nacht an der Leine zu führen oder tierschutzgerecht zu verwahren.

§ 2 – Verwahrung von Hunden innerhalb von geschlossenen verbauten Gebieten

Innerhalb geschlossener, verbauter Gebiete, sind alle Hundehalter verpflichtet, ihre Hunde entsprechend den tierschutzrechtlichen Bestimmungen sicher zu verwahren, sodass diese am Wildbestand keinen Schaden anrichten können.

§ 3 – Ausnahmen

Diese Verordnung gilt nicht für Blinden-, Polizei-, Rettungs- und Jagdgebrauchshunde, Hunde der Zollwache, des Bundesheeres und Hirtenhunde, sowie Fährten-, Lawinensuchhunde, wenn sie als solche gekennzeichnet sind, für die ihnen zukommende Aufgabe verwendet werden und sich aus Anlass ihrer Verwendung vorübergehend der Aufsicht ihrer Halter entzogen haben.

§ 4 – Strafbestimmungen

Wer den Bestimmungen dieser Verordnung zuwiderhandelt, begeht gemäß § 98 Abs. 1 Z 2 des Kärntner Jagdgesetzes 2000 – LGBl.Nr. 21/2000 i.d.g.F., eine Verwaltungsübertretung, welche von der Bezirksverwaltungsbehörde mit Geldstrafen bis zu € 1.450,- zu bestrafen ist.

§ 5 – Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt an dem der Kundmachung folgenden Tag in Kraft und gilt bis einschließlich 31.07.2017.

■ **Ergebnis der Bundespräsidentenwahl 2016**

Wiederholung des 2. Wahlganges der Bundespräsidentenwahl am 04.12.2016

Wahlsprenzel	Wahlberechtigte	abgegebene gültige Stimmen gesamt			Ing. Norbert Hofer		Dr. Alexander Van der Bellen	
			ungültige	gültige				
Sittersdorf I	550	312	9	303	157	50,32%	146	46,79%
Sittersdorf II	498	286	11	275	156	54,55%	119	41,61%
Sittersdorf III	325	228	10	218	118	51,75%	100	43,86%
Sittersdorf IV	308	200	2	198	113	56,50%	85	42,50%
GESAMT	1681	1.026	32	994	544	53,02%	450	43,86%

■ **Wohnungsangebote der Landeswohnbau Kärnten!**

Wohnung	Best. aus:	Lage	m ²	HWB	Miete inkl. BK	Finanz.-beitrag
Sittersdorf 65 Nr. 10	1 Zimmer, 2 Kabinette, Küche, VZ, WC, Bad, Abstellraum, Kellerabteil, 1 Parkplatz	2. OG	69,0	96,74	€ 403,44	€ 1.500,-



■ **Feuerwehren**

Die Gemeinde Sittersdorf unterstützt die drei heimischen Feuerwehren Altendorf, Miklauzhof und Rückersdorf neben der Bereitstellung eines jährlichen Budgets für die Erhaltung und Pflege der Rüsthäuser, der Einsatzfahrzeuge und Gerätschaften im Rahmen ihrer finanziellen Möglichkeiten auch bei notwendigen zusätzlichen Anschaffungen. So konnten heuer die beiden Garagentore im Rüsthaus Rückersdorf angekauft und durch tatkräftige Mithilfe der Kameradschaft eingebaut werden. Bürgermeister LAbg. Jakob Strauß, Vizebürgermeister Gerhard Koller und GR Markus Kraiger konnten sich von der gelungenen Investition überzeugen und dankten dem Kommandanten Mag. W. Sapetschnig mit seinem Team.

FF Miklauzhof

Die Kameradschaft der FF Miklauzhof veranstaltet auch heuer wieder den schon traditionellen Silvester-Frühschoppen im Rüsthaus Miklauzhof. Dieser beginnt am 31.12.2016 um 10 Uhr. Kommandant Gerhard Koller lädt mit seiner Kameradschaft alle SittersdorferInnen dazu recht herzlich ein!

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at

SANTICUM
M E D I E N

** * Frohe Weihnachten! * **

Unsere Leistungen:

- Dachstühle
- Carports
- Wintergärten
- Fertighäuser
- Passivhäuser
- Althausanierung
- Innenausbau
- Zimmermannsarbeiten
- Leimbindererzeugung
- Und alles rund um's Holz

Holzbau Smretschnig
9142 Globasnitz

St. Stefan 36
Tel.: 04230/633
Fax.: 04230/633-13
www.holzbau-smretschnig.rzweb.at

EINLADUNG ZUM

SILVESTER

FRÜHSCHOPPEN

31 DEZ 2016

AB 10.00 UHR

IM RÜSTHAUS IN MIKLAUZHOF

AUF EUER KOMMEN FREUT SICH DIE KAMERADSCHAFT DER
FREIWILLIGEN FEUERWEHR

MIKLAUZHOF

Der Reinerlös wird für die Anschaffung von Ausrüstungsgegenständen verwendet



■ Kindergarten

Wie jedes Jahr besuchte uns der Nikolo – nach einer gemütlichen Jause warteten die Kinder im Turnsaal, bis es an der Türe klopfte... Es war unheimlich still, als der Nikolo eintrat... wir sangen ihm ganz viele Weihnachtslieder vor, wiederholten alle Gedichte und freuten uns, über unsere selbstgebastelten, und von ihm gefüllten, Nikolos----

■ Volksschule Sittersdorf

Autorenlesung mit Heinz Janisch

Auch heuer bekamen wir wieder hohen Besuch in unserer tollen Schulbibliothek: der Autor und Journalist Heinz Janisch war am 15. November zu Gast.

Heinz Janisch ist 56 Jahre alt, lebt in Wien und im Burgenland und ist für seine Bücher mehrfach ausgezeichnet worden.

Er schreibt (und liebt!) vor allem Bilderbücher – die sind meistens voller Überraschungen und man muss sehr genau schauen und suchen, wenn man alle Besonderheiten, die seine Illustratoren in die Bilder gepackt haben, entdecken will. Heinz Janisch hat uns eingeladen Wolken-Kino zu spielen und er hat uns von seiner Kiste mit den Hausgeschichten erzählt, in die er jeden Tag eine neue wirft.

Sehr gelacht haben wir bei der Vorstellung seines Märchenbuchs „Die Prinzessin auf dem Kürbis“ – eine Fortsetzungsgeschichte zur „Prinzessin auf der Erbse“.

Herr Janisch hat sich auch sehr gefreut darüber, dass in unserer Bibliothek zehn seiner Bilderbücher und noch etliche Bände bei den Erstlesebüchern zu finden sind. Da hat unsere Frau Direktor gut ausgesucht! Und jetzt sind sie sogar alle von unserem Gast höchstpersönlich signiert!!

Wir bedanken uns sehr beim Elternverein, der uns wieder bei der Finanzierung der Autorenlesung unterstützt hat.



■ Geburten

Leander Pasterk
0.10.2016

Liam Noel Nechwatal
04.11.2016



■ Todesfälle:

Drug Stefanie

29.11.2016

■ Geburtstage/Ehrungen/Jubiläen:

70. Geburtstag:

Iberer Monika
Krasnik Johann
Dworak Walter
Wuttej Andreas

Harisch Katharina
Kuchling Thomas

85. Geburtstag:

Logar Oda
Pesjak Theresia

75. Geburtstag:

Erich Fritz

91. Geburtstag:

Schumer Simon
Habernik Barbara

80. Geburtstag:

Pegrin Franz



Barbara
Habernik,
91 Jahre



Katharina
Harisch,
80 Jahre



Thomas
Kuchling,
80 Jahre



Walter
Dworak,
70 Jahre



■ SVS – Sektion Tennis sagt „Danke!“

Der SV ASKÖ Sittersdorf ist immer um gute Kontakte zu unseren heimischen Betrieben bemüht und in sehr vielen Fällen zählen diese auch im Rahmen ihrer Möglichkeiten zu ganz besonderen Gönnern des Vereins. Die Firma Terra Möbel in Miklaushof ist ein sehr geschätzter Partner des Sportvereins, dem die Unterstützung vor allem heimischer Vereine am Herzen liegt. Diese guten „nachbarschaftlichen“ Kontakte führten nun dazu, die Sektion Tennis beim Kauf neuer Trainingsanzüge zu unterstützen. GF Martin Reiber (Terra Möbel) überreichte die neuen Anzüge und wünschte allen weiterhin viel Glück und Erfolg!

Der SV Sittersdorf – Sektion Tennis sagt auf diesem Wege „Herzlichen Dank!“



■ SV Sittersdorf – der Nachwuchs liegt uns am Herzen

Die Erfolge des SV ASKÖ Sittersdorf der letzten Saison können sich durchaus sehen lassen. Besonders erfolgreich konnte die Reserve mit dem Gewinn des Meistertitels die Phase der Neuaufstellung des Vereins abschließen. Ganz besonders am Herzen liegt dem Verein allerdings die Arbeit mit dem Nachwuchs! Dafür wurde in die Ausbildung der Trainer im Jahr 2016 besonders viel Geld investiert. Die Trainer Gerhard Kuchar, Thomas Kuneth, Rudi Tazoll und Robert Urch haben ihre Ausbildung inzwischen erfolgreich abgeschlossen und sind mit großem Engagement bei der Sache. Erste Erfolge auf spielerischer Ebene lassen ebenfalls hoffen. Sie konnten die U8-Mannschaft beim Turnier in der JUFA-Arena in Bleiburg den ausgezeichneten 4. Platz erreichen!

Herzlichen Glückwunsch!



■ RCC Sittersdorf – Saison 2016

Der mittlerweile auf 25 Mitglieder angewachsene RCC Sittersdorf kann auch 2016 auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken, denn 2016 konnte der Jugendmeistertitel in der Klasse EB-8 durch Mic Wegner nach Sittersdorf geholt werden. In der Gesamtwertung der Kärntner Meisterschaft konnte Anton Blais nach Platz 1 im Vorjahr, 2016 den 3. Platz erobern. Mit Thomas Stuck als 4tem schaffte es ein weiterer Fahrer in die Top 5. Durch eine mannschaftlich sehr starke Leistung wurde in der Teamwertung der 3. Platz erreicht.

Auch die österreichischen Staatsmeisterschaften, die heuer in 3 Läufen (Fehring, Steyregg und Wels) entschieden wurden, verliefen mit zwei Top 20 Plätzen sehr erfreulich. Durch eine weitere starke Mannschaftsleistung und Platz 5 in der Teamwertung konnten für die Europameisterschaften, die 2017 in Kroatien stattfinden, fünf Startplätze gesichert werden.

Bei der Clubmeisterschaft 2016, die heuer mit vielen Gastfahrern aus Kärnten in 6 Läufen ausgetragen wurde, konnte Philipp Cujes seinen ersten Meistertitel erringen. Auf den Plätzen 2 und 3 folgten Borut Zankl, ebenfalls vom RCC Sittersdorf und Michael Wölfl vom LAMBC St.Andrä.

www.rcc-sittersdorf.at

■ Natürliche Lebensmittel direkt zu Ihnen nach Hause!

Familie Raunicher bewirtschaftet in Altendorf einen mittleren Betrieb, mit Schwerpunkt Milchproduktion. Ein Teil der an Inhaltsstoffen sehr wertvollen Vollmilch, wird am Hof zu Vollmilchtopfen und Joghurt verarbeitet.



Seit Anfang November bietet Familie Raunicher einen Lieferservice an. Dreimal wöchentlich werden zeitig in der Früh, die bestellten Produkte zu den Haushalten geliefert.

Montags wird frische Vollmilch, mittwochs frische Vollmilch und Vollmilchtopfen und freitags, Vollmilch, Vollmilchtopfen und Joghurt zugestellt. Eier können an allen Lieferterminen mitbestellt werden. Joghurt und Vollmilch wird in Pfandflaschen abgefüllt, das Leergut wird bei der darauffolgenden Lieferung wieder mitgenommen. Wenn auch Sie Interesse an diesen Produkte haben, nehmen Sie per Telefon (0664/4493751) oder per E-Mail (raunicher.frischmilch@gmail.com) Kontakt auf.



■ **Goldene Medaille für natürlichen Waldbienen Honig aus Sittersdorf**

Die Kärntner Honigprämierung fand dieses Jahr im Rahmen der Familienmesse in Klagenfurt am 12. November 2016 statt.

Familie Hrowath Karl aus Sielach, Gemeinde Sittersdorf wurden für Ihren Waldbienen Honig mit der Gold Medaille ausgezeichnet. Der Ausschussobmann für Land und Forstwirtschaft Vzbgm Walter Schmacher gratulierte recht herzlich und freute sich, das eine der besten Imker Familien Kärntens Gemeindeglieder von Sittersdorf sind.

Um diese Auszeichnung der Gold Medaille zu erhalten müssen die Reinheit, der richtige Wassergehalt, die Leitfähigkeit, der Geschmack und noch vieles mehr also einfach die besten Werte des Waldbienen Honigs haben.

■ **Advent am Bauernhof**

Besucher aus Nah und Fern erlebten auch heuer wieder die ganz besondere Stimmung beim 5. „Advent am Bauernhof“ der Fam. Piroutz in Müllnern. Harmonikamelodien der Geschwister Schmacher, wundervolle Geigenklänge von Brigitte Komposch, Weihnachtslieder vom Ensemble Zinnfandl, knisternde Feuer und der Duft von gebratenen Maroni ließen die nahende Weihnachtszeit erahnen.



Die vielen Tiere, besonders die kleinen Lämmer, hatten es nicht nur den Kindern angetan. In der zum Marktplatz umgestalteten Werkstatt gab es schöne, dekorative Bastelarbeiten und viele Kekse zu kaufen. Die Kesselgulaschsuppe und der Glühmost waren willkommene Wärmespender.

Dank der vielen fleißigen Helfer, Sponsoren und der vielen Besucher konnte die großartige Summe von € 4.500,- für die Kärntner Kinderkrebshilfe gesammelt werden.



**Die Gemeindezeitung:
Ihr zuverlässiger
Werbepartner**



**Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90
anzeigen@santicum-medien.at**



■ Wein trifft Wirtschaft und Kunst

24. September 2016

Eine sehr gelungene Veranstaltung fand am Vorabend des 13. Sittersdorfer Weinfestes im Festzelt beim Gemeindezentrum Sittersdorf statt. Unter dem Motto „Wein trifft Wirtschaft und Kunst“ wurde von der Wirtschaftskammer Völkermarkt und der Gemeinde Sittersdorf zu einem gemütlichen Beisammensein bei Sittersdorfer Wein und anderen Köstlichkeiten der Region geladen. Der Bezirksstellenobmann der WK Völkermarkt, Rudolf Bredschneider, konnte zahlreiche Gäste, Vertreter der heimischen Wirtschaft und Politik sowie einige Kunstschaffende begrüßen. Bürgermeister LAbg. J. Strauß und der Präsident des slow. Wirtschaftsverbandes, Herr Benjamin Wakounig, nutzten die Gelegenheit zu intensiven und netten Gesprächen und genossen das kulturelle Angebot, dass sich durch Beiträge der „Trtinos“, Gabriel Luschnig mit seiner Harmonika, dem MGV Sittersdorf und dem Frauenchor des MPZ Trta in seiner großen Vielfalt zeigte.

Dem Schwerpunkt „Kunst“ wurde mit der Vernissage des heimischen Künstlers Emil Oman „EMO“ Rechnung getragen. Der Künstler selbst führte Interessierte durch die Räumlichkeiten des Gemeindeamtes und bot Wissenswertes zur Entstehung seiner Bilder.





■ „13. Sittersdorfer Weinfest“

25. September 2016

Auch das 13. Sittersdorfer Weinfest startete mit einer Feldmesse, allerdings im großzügigen Festzelt und mit musikalischer Unterstützung des Musikvereins Möchling – Klopeiner See. Die Weinsegnung wurde von Pfarrprovisor Martin Horvat vorgenommen und im Anschluss daran wurde Bürgermeister LAbg. J. Strauß von Vertretern der Pfarre symbolisch eine Orgelpfeife für die Spende der Gemeinde Sittersdorf anlässlich der durchgeführten Orgelsanierung überreicht. Den offiziellen Eröffnungsauftritt bildete der Auftritt der Schuhplattlergruppe der LJ Diex, die mit ihren Tänzen für Lachen und Applaus sorgten. Zahlreiche Vertreter auf Politik und Wirtschaft waren auch heuer wieder am Sittersdorfer Weinfest vertreten, wurden von Bürgermeister LAbg. Jakob Strauß herzlich willkommen geheißen und nutzen die Gelegenheit zu Gesprächen mit unseren vielen Gästen. Allen voran Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser, der trotz dichtem Terminkalender das 13. Sittersdorfer Weinfest mit seinem Besuch beehrte.



Im Rahmen des heurigen Sittersdorfer Weinfestes wurden die PreisträgerInnen der Blumenolympiade von Vertretern der Gemeinde Sittersdorf ausgezeichnet und ihnen für ihre Arbeit und Kreativität herzlich gedankt. Allen Preisträgern auf diesem Wege nochmal vielen Dank für ihre Anmeldung zum Bewerb und ihren großartigen „blühenden“ Einsatz! Die Firma Woody wood-o-flex aus Müllnern, die im Vorjahr mit der Führung des Gemeindewappens ausgezeichnet wurde, stellte im Rahmen einer Verlosung einige tolle Sachpreise zur Verfügung, die den Gewinnern überreicht wurden.



Den krönenden Abschluss des 13. Sittersdorfer Weinfestes 2016 bildete die Verlosung eines von Emil Oman „EMO“ zur Verfügung gestellten Bildes, das während der Ausstellung seiner Exponate im Gemeindeamt Sittersdorf ausgestellt war. Der Gewinnerin gratulieren wir nochmal recht herzlich !

■ 10. Oktober Feier 2016

Bereits seit dem Jahr 2010 gibt es in der Gemeinde Sittersdorf eine gemeinsame Gedenkfeier anlässlich der Kärntner Volksabstimmung, an der zahlreiche Vertreter aus Politik und beiden Volksgruppen, heimische Kulturträger, die Kinder der Volksschule Sittersdorf sowie die Freiwilligen Feuerwehren teilnehmen. Diese gemeinsamen Gedenkfeiern werden getragen von dem Gedanken, die Gemeinsamkeiten und die Zukunft über die Vergangenheit zu stellen. So fand im Vorfeld im Gedenken an alle Gefallenen eine Kranzniederlegung am Friedhof in St. Philippen und in Sittersdorf statt. Nach einer kurzen Andacht im Pfarrhof Sittersdorf, gehalten von Pfarrprovisor Martin Horvat und umrahmt vom Musikverein Möchling – Klopeiner See, formte sich die Menschenmenge zu einem Fackelzug, der vom Pfarrhof bis zum Gemeindezentrum Sittersdorf führte.

Die Kinder der Volksschule Sittersdorf sorgten mit ihrem vielfältigen Programm aus Liedern und Gedichten für eine stimmungsvolle Gedenkfeier, welche auch vom MGV Sittersdorf und dem slowenischen Kulturverein „Trta“ gesanglich umrahmt wurde. Den Abschluss der Feier bildete eine kurze verbindende Ansprache des Bürgermeisters LAbg. Jakob Strauß und dem gemeinsamen Singen der Kärntner Landeshymne.



Frohe Weihnachten!

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen und Ihrer Familie besinnliche Weihnachtstage und ein glückliches Neues Jahr.

Fraktionsmitglieder
SPÖ Sittersdorf



Volkswagen Treuepakete

Günstige Paketpreise inkl. Teile und Arbeitszeit für Service und Reparaturen. Für Volkswagen älter als 4 Jahre.

Bremsklötze vorne inkl. Einbau
z. B. für Golf V Bj. 04-09

statt ab 196,- jetzt ab **145,-**



Volkswagen

Gesegnete Weihnachten und einen guten Start ins Neue Jahr wünscht

Ihr autorisierter VW Verkaufsagent

Autohaus Pustnik

9150 Bleiburg, Völkermarkter Straße 15

Telefon 04235/2027

www.pustnik.at

Unverf. erschl. Preise in Euro inkl. MwSt. Gültig bis 31.12.2016. Statt-Preise sind die bisher unverf. erschl. Preise für Original-Teile. Angebote für weitere Modelle u. Motorisierungen in unserem Volkswagen Service-Betrieb oder www.volkswagen.at/treuepakete.

GARCONNIERE MIT BALKON in Sittersdorf zu vermieten

Weinberg 22, 9133 Sittersdorf
1. Stock Gasthaus „Rose“

31 m²

**Ab 1. Jänner
2017
zu vermieten!**

- 1 Schlaf-/Wohnzimmer
- 1 Küche inkl. Küchenblock (neuwertig)
- 1 Badezimmer inkl. WC (neu adaptiert)
- 1 Abstellraum
- Balkon (ostseitig)

Mietpreis ab € 330,-

Preis inklusive Strom, Heizung und Betriebskosten!

Kaution € 1000,-

Carport gegen Aufpreis



0664/822 02 01

SANTICVM

M E D I E N

Ihre Anzeigen-HOTLINE:

0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at